



## STEPHAN DURAND

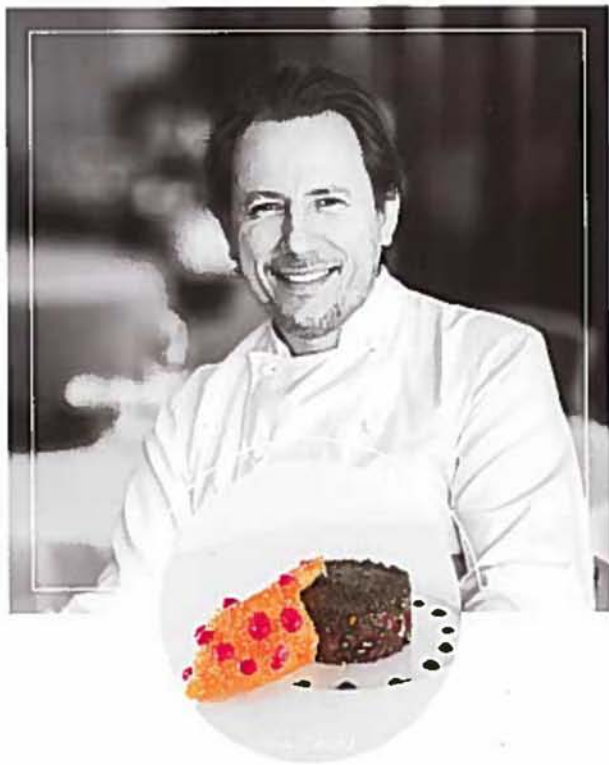
RESTAURANT LE CIRQUE

Chef Exécutif & Patron associé  
Tél : +33 (0)4 93 30 02 38

Sympathique, le sourire amical, Stéphane Durand est le chef-patron associé du Cirque, restaurant phare de la rue Hoche. C'est ici pour Stephan la concrétisation de l'excellence, car il a fait ses classes dans des établissements de qualité. S'il y a appris les bases, il s'est façonné avec le cœur et l'envie. Il travaille une cuisine vraie, pleine de fraîcheur. Il privilégie le produit local et de saison qu'il met en valeur simplement, tout en offrant une assiette créative et originale, reflet de son prestigieux parcours.

The extremely friendly and pleasant Stéphane Durand is both chef and business partner at the flagship restaurant Le Cirque that for Stéphane represents total achievement after having learnt the trade in some of the most reputed establishments. To this learning he has added his own personal touch of desire and passion. His cuisine is both hearty and full of freshness. He has a noted preference for local, seasonal produce that he showcases simply to create innovative and creative dishes as a reflection of his own experience.

VOIR PAGE 59



## CHRISTOPHE POARD

RESTAURANT PARK 45  
LE GRAND HOTEL CANNES

Chef Exécutif  
Tél : +33 (0)4 93 38 15 45

Aux commandes des cuisines du Park 45, Christophe Poard apporte du renouveau à la gastronomie cannoise. Rendant hommage aux plus beaux produits et soucieux de préserver les saveurs de chaque terroir, Christophe Poard élabore une cuisine contemporaine fine et délicate aux saveurs franches et précises qui s'appuie sur des bases authentiques. Dans sa cuisine, chaque saveur s'accorde avec ses compositions et préparations créatives, libres interprétations très personnelles où chaque cuisson, chaque jus sont aussi rigoureux que sa volonté d'emmener ses convives, à la redécouverte du goût.

At the helm of the Park 45 kitchens, Christophe Poard bring a gastronomic renewal in Cannes. Always paying tribute to top produce, and particularly keen to preserve local and regional flavours, Christophe Poard designs and produces fine and delicate contemporary cuisine with clear, precise flavours built on authentic foundations. In his cuisine, every taste tallies with creative compositions and preparations interpreted in a free and personal way. The masterly precision of his cooking combines with his desire to invite his guests to rediscover flavours.

VOIR PAGE 94



# LA PLAGE 45

LE GRAND HÔTEL CANNES

---

Hôtel \*\*\*\*\*, Restaurant & Plage



Idéalement situé au cœur de la légendaire Croisette, le Grand Hôtel et ses jardins, véritable havre de verdure, dispose de nombreux atouts uniques.

Dominant la mer, le parc offre le plus bel écrin aux somptueuses fêtes cannoises, à des expositions, à des défilés de mode, mais aussi à de simples moments de détente entre ciel, palmiers et mer.

Il suffit d'entrer dans les chambres pour comprendre qu'ici, tout est dédié au bien-être : le luxe de l'espace, 40 m2 de superficie ; la détente, avec des terrasses et balcons pour admirer la mer ou la montagne ; luxe de lumière, avec d'immenses baies vitrées ; luxe de calme, le parc tamisant les bruits de la ville ; luxe de raffinement, des produits d'accueil Bulgari, le champagne Ruinart ; luxe d'attentions, tous ces détails qui contribuent à rendre le séjour idéal.

Pour le plaisir des papilles, Le Grand Hôtel est un des rares, sur la Croisette, à disposer d'un restaurant étoilé. Sous la houlette du nouveau Chef Christophe Poard, le Park 45 propose une cuisine contemporaine, fine et délicate, faisant la part belle aux saveurs du terroir et invitant à une redécouverte du goût. Egalement doté d'une cave prestigieuse, le Park 45 est l'une des tables incontournables de la ville.

Le Cercle, le bar de l'hôtel, offre un cadre idéal - à l'intérieur ou en terrasse - pour déguster des cocktails dont seul Alexandre en connaît les secrets.

Le Grand Hôtel dispose, en contrebas du parc, d'une plage privée La Plage 45 avec ponton, bar et restaurant en collaboration avec le Beefbar Monaco.

Enfin, l'un des atouts majeurs de l'établissement, c'est la qualité de son accueil : à la fois chaleureux et professionnel. Chacun est l'objet de toutes les attentions. Cela tient à une équipe jeune, dynamique et à une direction très attentive à ce que le séjour de chacun soit exceptionnel, sans aucune fausse note.



**LE GRAND HÔTEL, DISPOSE, EN CONTREBAS DU PARC, D'UNE PLAGE PRIVÉE LA PLAGE 45 AVEC PONTON, BAR ET RESTAURANT EN COLLABORATION AVEC LE BEEFBAR MONACO.**

AT THE FOOT OF ITS GARDENS, LE GRAND HOTEL POSSESSES A PRIVATE BEACH, PLAGE 45, WITH ITS OWN JETTY, BAR AND RESTAURANT, IN COLLABORATION WITH BEEFBAR MONACO.



**LE GRAND HÔTEL CANNES**

45 Boulevard de la Croisette

06400 Cannes, France

Tél. : + 33 (0)4 93 38 15 45

info@grand-hotel-cannes.com

www.grand-hotel-cannes.com



Ideally located in the heart of the legendary Croisette, Le Grand Hôtel and its gardens, real green haven, provides some strong assets.

Overlooking the sea, the park creates a wonderful setting for lavish Cannes parties, exhibitions and fashion shows, or for simply relaxing under a blue sky surrounded by palm trees and the sea. Each bedroom is designed to ensure the wellbeing of hotel guests: the sumptuous space covering 40 sqm; the relaxing terraces and balconies with views of the sea or mountains; the wonderful light coming in through the immense bay windows; the superb quiet thanks to the garden cushioning the sounds of the town; the luxurious refinement, from Bulgari guest products to Ruinart champagne: just a few examples of the attention to detail that will make your stay absolutely perfect.

When it comes to gourmet eating, Le Grand Hôtel is one of the few hotels on the Croisette to have its own Michelin-starred restaurant. Run by top new Chef Christophe Poard, Le Park 45 proposes a fine and delicate contemporary cuisine putting the emphasis on local flavours and inviting to a real taste discovery. With a prestigious wine cellar, Le Park 45 is one of the town's most sought-after addresses.

The hotel's bar, Le Cercle, offers the ideal atmosphere, inside and out, to enjoy cocktails conjured up by Alexandre. At the foot of its gardens, Le Grand Hotel possesses a private beach, Plage 45, with its own jetty, bar and restaurant, in collaboration with Beefbar Monaco.

Lastly, one of the hotel's greatest assets is the quality of its service. Guests receive a warm and professional welcome with a very personal touch. Thanks to its young, dynamic staff and attentive management, every guest is ensured a smooth stay that's a cut above the rest.